



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME

PROGRAMA MONITORIZASAUN SISTEMA JUDISIÁL

**ANEKSU SUBMISAUN LEI IMPRENSA**

**VERSAUN DARUAK**

**DEFINISAUN LEI IMPRENSA TUIR ESTRUTURASAUN**  
**PROPOSTA HOSI JSMP**

**BA**

**PARLAMENTU NASIONÁL**

**2014**

# Lei Imprensa

Konsidera katak liberdade espresaun, imprensa no komunikasaun sosiál nu'udar prinsípiu no valór fundamentál sira direitu umanu nian ne'ebé konsagra ona iha Deklarasaun Universál Direitu Umanu Artigu 19, Konvensaun Internasionál ba Direitu Sivil no Polítika Artigu 19 no Konstituisaun Repúblika Demokrátika Timor-Leste Artigu 40 no Artigu 41.

Konsidera mós importante katak Estadu direitu demokrátiku Timor-Leste iha obrigasaun hodi kria kondisaun atu bele asegura ezersísiu plenu ba prinsípiu no valór direitu umanu sira ne'ebé prevee ona iha Deklarasaun Universál Direitu Umanu Artigu 19, Konvensaun Internasionál ba Direitu Sivil no Polítika Artigu 19 no Konstituisaun Repúblika Demokrátika Timor-Leste Artigu 40 no Artigu 41 ne'e.

Nune'e importante no nesesáriu tebes ba Estadu hodi estabelese enkuadramentu legál espesífiku sira balun atu bele define ho di'ak, klaru no espesífiku ba ezersísiu liberdade espresaun, imprensa no komunikasaun sosiál nian.

Konsiente katak realizasaun ba liberdade espresaun no komunikasaun sosiál iha prátika sempre liuhosi atividade sira imprensa nian. Nune'e, konsidera mós importante no nesesáriu atu regulariza imprensa iha teritóriu jurídiku Repúblika Demokrátika Timor-Leste. Regularizasaun ba atividade imprensa ne'e sei hala'o liuhosi estabelese Lei Imprensa.

Lei imprensa ne'e sei define ho klaru imprensa nia domíniu, knaar, responsabilidade, prinsípiu, direitu no devér, inklui mós prosesu sivil no kriminál ba infrasaun hasoru lei ne'e. Lei ne'e mós define knaar no apoiu Estadu nian ba imprensa.

Intensaun hosi estabeleimentu lei ne'e mak atu asegura la iha violasaun hasoru liberdade imprensa, nune'e mós atu iha atividade imprensa nian rasik la bele viola fali prinsípiu no valór direitu umanu sira seluk ne'ebé konsagra iha Deklarasaun Universál Direitu Umanu, Konvensaun Internasionál sira, Konstituisaun RDTL no lei sira.

Nune'e, Parlamentu Nasionál dekreta, tuir termu sira hosi Artigu 95 Konstituisaun Repúblika, hodi halo vale hanesan lei, tuir mai ne'e:

## **KAPÍTULU I** **OBJETIVU NO DEFINISAUN**

### **Artigu 1 Objektivu**

Objetivu hosi lei ne'e mak hanesan tuir mai ne'e:

- 1) Regula atividade imprensa iha teritóriu jurídiku Repúblika Demokrátika Timor-Leste (RDTL) nian.

- 2) Promove prinsipiu fundamentál sira kona-ba liberdade imprensa ne'ebé prevee iha Prinsipiu Universál Direitu Umanu, Konvensaun Internasionál sira, Konstituisaun RDTL no lei sira.
- 3) Kombate no impede violasaun hasoru liberdade imprensa.
- 4) Hasa'e qualidade no profesionalizmu servisu imprensa nian.

## **Artigu 2 Definisaun sira**

Ba efeito dispostu Lei ne'e;

- a) *Imprensa*, nu'udar dezinasaun kolektiva hosi veikulu komunikaun sosiál ne'ebé ezerse jurnalizmu no funsaun komunikaun sosiál sira seluk hanesan radiujornál, telejornál no siberjornál
- b) *Órgaun Komunikaun Sosiál*, nu'udar pesoa kolektivu públiku ka privadu ne'ebé hala'o atividade imprensa nian iha área no tipu oin-oin hanesan prevee iha Artigu 3 alinea a) to'o i) lei ne'e.
- c) *Meiu Komunikaun Sosiál*, nu'udar instrumentu fundamentál ne'ebé imprensa uza hodi realiza ka ezejuta nia atividade sira ne'ebé prevee iha Artigu 3 alinea a) to'o i) lei ne'e.
- d) *Meiu Komunikaun Sosiál Doutrinaria ka Konfesional*, nu'udar meiu komunikaun sosiál ne'ebé dedika-an iha habelar no hakle'an doutrina polítika ka relijioza.
- e) *Ajénsia Notisia*, empreza jornalística espesializada iha habelar informasaun no notisia diretamente hosi fonte ba iha meiu ka veikulu sira komunikaun sosiál nian.
- f) *Jornalista*, ema ne'ebé halo atividade jornalística liuhosi peskiza, halibur, hakerek, edita no publika informasaun kona-ba eventu atuál sira.
- g) *Korrespondente*, nu'udar tipu jornalista ida ne'ebé halo peskiza, hakerek, relata informasaun, halo entrevista no reportajen.
- h) *Organizasaun Jornalista*, pesoa kolektiva ho tipu asosiasaun ne'ebé mak nia objetivu atu hodi defende direitu no tau matan ba kumprimentu devér no valór profesionál sira jurnalizmu nian.
- i) *Kódigu Étika Jurnalizmu*, nu'udar konjuntu norma no prosedimentu étiku sira ne'ebé regula atividade jurnalizmu, ne'ebé refere ba konduta ne'ebé di'ak no profesionál.
- j) *Direitu ba Resposta*, nu'udar direitu ne'ebé ema idak-idak ka kolektivu, organizasaun públiku ka privadu iha hodi defende crítica públiku nian ba publikasaun ne'ebé halo liuhosi hato'o resposta esklaresimentu ba jornál ka televizaun ka kualkér meiu komunikaun seluk ne'ebé hasai publikasaun ne'e no ne'ebé nia konteúdu bele lori ba sala ka interpretaun ne'ebé bele hamosu problema liuhosi argumentu falsu.
- k) *Direitu ba Retifikasaun*, nu'udar direitu ne'ebé ema idak-idak ka kolektivu, organizasau públiku ka privadu iha hodi bele hadi'a publikasaun sira ne'ebé publika ona liuhosi meiu komunikaun sosiál ne'ebé nia konteúdu konstitui faktu ka referénsia ne'ebé sala ka la loos.
- l) *Publikasaun Periódiku*, nu'udar publikasaun ne'ebé edita iha série kontinua, la define limite ba durasaun, ho título hanesan no abranje períodu tempu determinadu.

- m) *Publikasaun la periódiku*, nu'udar publikasaun ne'ebé edita dala ida de'it, iha volume ka fasíkulu ho konteúdu kompostu hosi elementu sira ne'ebé ho natureza hanesan ka omojénio.
- n) *Siberjornál*, publikasaun ka divulgasaun informasaun ne'ebé hala'o liuhosi pájina web ka blog sira iha internet.
- o) *Rádiudifuzsaun*, habelar informasaun ba públiku liuhosi antena rádiu.
- p) *Rádiutelevizaun*, habelar informasaun ba públiku liuhosi antena rádiu-televizaun.

## **KAPÍTULU II**

### **DISPOZISAUN JERÁL**

#### **Artigu 3 Domínio Imprensa**

Domínio Imprensa abranje meiu no prosesu orál, hakerek, sonoru, vizuál no audiuvizuál no kualkér forma seluk iha halibur no tratamentu dadus no difuzsaun informasaun ba públiku liuhosi atividade sira hanesan tuir mai ne'e:

- a) Publikasaun periódiku no la periódiku;
- b) Publikasaun *online* ka internet ka siberjornál;
- c) Rádiudifuzsaun no rádiutelevizaun;
- d) Edisaun no imprensaun publikasaun;
- e) Produsaun programa no dokumentáriu vizuál no audiuvizuál;
- f) Ajénsia especializada sira iha notísia no fotografia;
- g) Dukumentasaun no arkivu;
- h) Publisidade;
- i) Sondajen;

#### **Artigu 4 Funsau Imprensa**

Funsau imprensa nian hanesan tuir mai ne'e:

- a) Habelar informasaun no ka notísia ba públiku ho profesionál no responsabilidade;
- b) Kontribui ba promove demokrasi no dezenvolvimentu nasional;
- c) Kontribui ba promove pás no estabilidade nasional;
- d) Kontribui ba harii opiniaun públiku ne'ebé loos no edukasaun sívika sidadaun sira nian;
- e) Kontribui ba difuzsaun no promosaun valór kulturál no identidade nasional;
- f) Kontribui ba harii espíritu solidariedade no amizade entre povu sira iha mundu;

#### **Artigu 5 Responsabilidade Imprensa**

Imprensa iha responsabilidade hodi garante katak:

- a) Informasaun ne'ebé fó sai ba públiku loos no tuir nia objetivu;
- b) Informasaun ne'ebé publika ka divulga ba públiku la prejudika onra no dignidade umanu;
- c) Iha atividade jurnalizmu no komunikasaun sosiál la kauza danu fízika no mentál ema nian no mós danu materiál individu ka grupu ka instituisaun públiku ka privadu ida ka sira nian;

- d) Iha tratamentu hanesan ba ema hotu ka instituisaun hotu la ho diskriminasaun bazeia ba rasa, kór, jéneru, fiar, étniku, dalen no rai orijen.
- e) Iha respeitu ba intimidade familiár no privasidade ema nian.

### **Artigu 6 Knaar Estadu ba Domíniu Imprensa**

Knaar prinsipál Estadu nian iha domíniu imprensa nian mak hanesan tuir mai ne'e:

- a) Asegura plenu ezersísiu liberdade imprensa no komunikasaun sosiál hanesan prevee ona iha Deklarasaun Universál Direitu Umanu, Konvensaun Internasionál sira, Konstituisaun RDTL no lei relevante sira seluk;
- b) Asegura sirkulasaun informasaun ne'ebé livre no asesu ba fonte informasaun hotu-hotu, ezetu informasaun ligadu ho sensura judisiál no segredu Estadu.
- c) Asegura kumprimentu lei no regra sira imprensa nian;
- d) Kontribui ba formasaun profesionál sira imprensa nian;
- e) Institucionaliza medida apoiu ba empreza sira komunikasaun sosiál privadu nian.

### **Artigu 7 Apoiu Estadu ba Imprensa**

- 1) Estadu iha obrigasaun atu fó apoiu direta ka indireta ba atividade sira imprensa nian liuhosi fó subsidiu finanseiru no benefísiu fiskál tuir kritériu jerál no objetivu sira ne'eb'e prevee iha lei.
- 2) Apoiu diretu ne'ebé Estadu fó iha forma subsidiu sei la fó fila fali ka reembolsu ba Estadu;
- 3) Apoiu indireta ne'ebé Estadu bele halo mak liuhosi partilla kustu espedisaun ka bonifikasaun ba servisu tarifa servisu telekomunikasaun nian ka partilla iha despeza transporte jornalista sira nian.

### **Artigu 8 Publisidade**

- 1) Difuzsaun ba materiál publisitáriu liuhosi imprensa sei sujeita ba valór, prinsipiu fundamentál sira no instituisaun Estadu nian sira ne'ebé konsagra ona iha Konstituisaun RDTL no lei sira seluk.
- 2) Publisidade gráfika hotu-hotu ne'ebé la bele identifika imediata, bele identifika liuhosi liafuan "Publisidade" ka letra "PUB", iha anúnsiu oin, no bele mós constitui naran anusiante atu bele haforsa tan evidénsia.
- 3) Konsidera hanesan publisidade gráfiku testu hotu-hotu ka lalatak ne'ebé selu ona ninia insersaun, maske seidauk kumpri tabela publisidade periódiku ne'e rasik.
- 4) Publikasaun materiál publisitáriu sira tenke respeitu independénsia editorál órgaun komunikasaun sosiál nian.

### **Artigu 9 Propriedade Publikasaun**

- 1) Publikasaun sira ne'ebé sujeita ba dispostu lei ne'e bele sai nu'udar propriedade kualkér pesoa singulár no pesoa koletiva públuka ka privadu.

- 2) Publikasaun pesoa singular bele mai hosi jornalista ka kualkér sidadaun ida.
- 3) Publikasaun pesoa koletiva bele mai hosi empreza komunikaun sosiál públiku ka privadu, inklui publikasaun instituisaun naun governamentál ka organizaun sosiedade sivíl sira nian.

#### **Artigu 10 Identidade Autór**

- 1) Órgaun komunikaun sosiál sira tenke fó-sai naran instituisasun ka empreza no proprietáriu nian no mós hela fatin.
- 2) Órgaun komunikaun sosiál impresu nian tenke tau iha pájina dahuluk; título, lora, periodisidade no folin publikasaun nian no inklui iha pájina ketak ida naran proprietáriu, membru díresaun no responsável editorál sira nian, inklui hela fatin entidade impresora nian.
- 3) Programa radiudifusaun no radiutelevizaun sira tenke fó-sai identifikaun autór sira nian nune'e mós responsavel editorál no tékniku nian.
- 4) Órgaun komunikaun sosiál sira iha obrigasaun atu rai materiál publikasaun audiuvizuál sira durante fulan neen nia laran.

### **KAPÍTULU III PRINSÍPIU JERÁL**

#### **Artigu 11 Independénsia**

Imprensa iha ninia atividade jornalizmu no komunikaun sosiál sei la sujeita ba kbiit, autoridade no ka influénsia individuál no ka institusionál.

#### **Artigu 12 Imparsialidade**

Imprensa iha ninia atividade jornalizmu no komunikaun sosiál sei la fó apoiu no ka defende individu ka grupu ka instituisaun ruma, ezeptu órgaun komunikaun sosiál pertensente ba partidu polítiku ka organizaun relijioza.

#### **Artigu 13 Étiku no Profisionalizmu**

Imprensa iha ninia atividade jornalizmu no komunikaun sosiál tenke halo tuir étiku jornalizmu nian hodi hala'o nia knaar tomak ho di'ak no profisionál.

#### **Artigu 14 La Afiliasaun Polítika Partidaria**

Imprensa la halo afiliasaun polítika partidaria ho kualkér partidu polítiku, ezeptu órgaun komunikaun sosiál pertensente ba partidu polítiku sira.

### **Artigu 15 La Diskriminasaun**

Imprensa iha ninia atividade jornalizmu no komunikasaun sosiál sei trata ho forma iguál individu ka grupu ka instituisaun. No sei la halo diskriminasaun ba ema tuir rasa, kór, fiar, jéneru, dalen no rai orijen.

### **Artigu 16 Konfidensialidade**

Imprensa iha ninia atividade jornalizmu no komunikasaun sosiál sei guarda konfidensialidade informasaun ne'ebé constitui segredu nasaun no justisa nian ka constitui violasaun ba privasidade ka dignidade no onra umanu, ezeptu iha orden hosi tribunál.

## **KAPÍTULU IV**

### **DIREITU, DEVÉR NO LIBERDADE IMPRENSA**

#### **Artigu 17 Direitu Imprensa**

##### 1) Informasaun no Publisidade

- a) Atividade jornalizmu no komunikasaun sosiál iha direitu tomak hodi fó sai informasaun ne'ebé fiar katak loos no la constitui infrasaun ba lei no regulamentu sira;
- b) Órgaun komunikasaun sosiál sira iha direitu tomak atu halo no fó sai publisidade ne'ebé kumpri kritériu publisidade nian no ne'ebé la constitui infrasaun legál ruma;

##### 2) Asesu ba Fonte Informasaun

Imprensa iha direitu tomak atu asesu ba fonte informasaun hotu-hotu, ezeptu informasaun ne'ebé liga ho sensura judisiál no segredu nasaun nian.

##### 3) Resposta

Imprensa iha direitu atu hato'o resposta esklaresimentu ba jornál ka televizaun ka kualkér publikasaun ne'ebé halo liuhosi meu komunikasaun sosiál ne'ebé nia konteúdu bele lori ba sala ka interpretasaun ne'ebé hamosu problema liuhosi argumentasaun ne'ebé falsu.

##### 4) Retifikasaun

- a) Direitu ba retifikasaun ne'e aseguira ba hadi'a sala materiál ka referénsia ka dadus ne'ebé hatama iha publikasaun ka notísia liuhosi meu komunikasaun sosiál sira.
- b) Retifikasaun bele hala'o liuhosi pedidu hosi autór informasaun ne'e ka hosi iniciativa órgaun komunikasaun sosiál rasik.

#### **Artigu 18 Devér Imprensa**

- 1) Adota Estatutu Editorál ne'ebé ho orientasaun no objetivu klaru

Órgaun Komuníkasaun Sosiál informativu sira hotu tenke adota estatutu editorál ida ne'ebé define ho klaru orientasaun no objetivu sira, ne'ebé inklui kompromisu hodi asegura respeitu ba prinsípiu deontolójiku ka étiku jornalismo no boa-fé leitór sira nian.

2) Komprova Informasaun nia Loos

Imprensa iha obrigasaun atu komprova ka hatudu informasaun nia loos liuhosi ninia publikasaun ka divulgasaun informasaun no ka bainhira públiku foti kestaun ka husu komprovasaun.

3) Respeita Dignidade, Onra Umanu no Privacidade

Atividade jornalismo no komuníkasaun sosiál hotu-hotu ne'ebé hala'o liuhosi foti informasaun no ka divulgasaun ka publikasaun ka notísia tenke respeita dignidade, onra umanu no intimidade no privacidade ema idak-idak nian.

4) La halo Diskriminasaun

Imprensa iha devér atu asegura katak informasaun hotu-hotu ne'ebé fó sai la konstitui hahalok diskriminatóriu hasoru individu ka grupu ka instituisaun ruma.

5) Asegura Direitu Resposta no Retifikasaun

a) Imprensa iha obrigasaun atu asegura direitu resposta no retifikasaun ba individu ka grupu ka organizasaun ka instituisaun públiku ka privadu ne'ebé direktamente ka indiretamente afeta nia reputasaun no fama di'ak liuhosi opiniaun, referénsia ka faktu ne'ebé divulga ka publika ka notísiadu ba públiku.

b) Imprensa iha obrigasaun atu asegura direitu ba resposta no retifikasaun individu ne'ebé direktamente ka indiretamente hetan ofensa ba nia dignidade ka onra ka intimidade no privacidade hosi opiniaun, referénsia ka faktu ne'ebé divulga ka publika ka notísiadu ba públiku.

6) Uza Étiku no Meiu Lísitiu hodi hetan informasaun

Imprensa iha obrigasaun atu asegura katak iha ninia atividade jornalismo no komuníkasaun sosiál, partikularmente iha parte buka informasaun la bele uza forsa, ameasa, intimidasaun ka terór.

7) La bele hatudu Indentidade Vítima Abuzu Seksuál

Imprensa iha obrigasaun atu asegura katak iha publikasaun ka divulgasaun ka notísia la bele hatudu sai indentidade vítima abuzu seksuál.



8) Defende Interese Públiku no Promove Demokrasia

Imprensa nu'udar meu disseminasaun informasaun importante liu nasaun nian tenke asegura katak informasaun ne'ebé sai liu hosi publikasaun ka divulgasaun ka notisia la prejudika interese públiku no ameasa no sobu valór demokrátiku sira.

9) Kontribui ba Dezenvolvimentu Nasionál

Imprensa nu'udar fatór importante ida ba dezenvolvimentu nasional tenke asegura katak ninia atividade jornalismo no komunikaun sosial kontribui másimu ba dezenvolvimentu nasional.

### **Artigu 19 Liberdade Imprensa**

1) Liberdade Espresaun

Imprensa iha liberdade tomak atu manifesta opiniaun, ideia no hanoin ne'ebé loos, bazeia ba faktu no ne'ebé la konstitui infrasaun ba limite imprensa nian ne'ebé prevee iha Artigu 23 lei ne'e.

2) Liberdade ba hetan no fó sai informasaun

Imprensa iha liberdade tomak atu buka, simu no fó sai ka divulga no habelar informasaun hotu ne'ebé loos, bazeia ba realidade no faktu, no ne'ebé la konstitui infrasaun ba dispostu lei ne'e.

3) Liberdade Komunikaun

Imprensa iha liberdade tomak hodi halo ka estabelese kontaktu ho ema idak-idak ka grupu ka instituisaun bainhira ezerse nia knaar no hala'o nia atividade jornalismo no komunikaun sosial.

4) Liberdade ba Kriasaun Empreza Komunikaun Sosial

Ema hotu-hotu, mesak ka hamutuk iha liberdade tomak hodi harii empreza komunikaun sosial tuir provizaun lei ne'e nian.

## **KAPÍTULU V**

### **DIREITU, DEVÉR NO LIBERDADE PÚBLIKU IHA IMPRENSA**

#### **Artigu 20 Direitu no Liberdade**

1) Espresaun

Ema hotu-hotu ka públiku, inklui organizasaun ka instituisaun governamental ka naun governamental iha direitu no liberdade tomak hodi manifesta nia opiniaun, ideia no hanoin liuhosi imprensa ka meu komunikaun sosial sira ne'ebé eziste iha teritóriu nasional no transnasionál ka “*teia mundiál*” ka internet ka liuhosi sira nia meu komunikaun sosial rasik.

## 2) Simu no fó informasaun

Ema hotu-hotu ka públiku, inklui organizasaun ka instituisaun governamentál ka naun governamentál iha direitu no liberdade tomak ba simu no fó informasaun liuhosi meu komunikaun sosiál ne'ebé eziste iha teritóriu nasionál no transnasionál ka “*teia mundiál*” ka internet.

## 3) Resposta no Retifikasaun

- a) Ema hotu-hotu ka públiku, inklui organizasaun ka instituisaun governamentál ka naun governamentál iha direitu tomak hodi hato'o resposta esklaresimentu ba jornál ka televizaun ka kualkér publikasaun ne'ebé halo liuhosi meu komunikaun sosiál, ne'ebé nia konteúdu bele lori ba sala ka interpretasaun ne'ebé hamosu problema liuhosi argumentasaun ne'ebé falsu.
- b) Ema hotu-hotu ka públiku, inklui organizasaun ka instituisaun governamentál ka naun governamentál iha direitu tomak hodi halo retifikasaun ka hadi'a kualkér publikasaun ne'ebé nia halo liuhosi meu komunikaun sosiál, ne'ebé nia konteúdu bele lori ba sala ka interpretasaun ne'ebé hamosu problema liuhosi argumentasaun ne'ebé falsu
- c) Ema hotu-hotu ka públiku, inklui organizasaun ka instituisaun governamentál ka naun governamentál iha direitu tomak hodi hetan resposta no ka retifikasaun iha publikasaun sira imprensa nian ne'ebé direta ka indiretamente afeta nia reputasaun no naran di'ak.
- d) Direitu ba resposta no retifikasaun independente hosi prosedimentu kriminál no direitu ba indemnizasaun ba estragu ne'ebé halo ona.
- e) Direitu ba resposta no retifikasaun ne'e bele hala'o hosi individu ka instituisaun rasik ka nia representante legál ka nia erdeiru sira hosi individu ne'e.
- f) Períodu ba direitu ba retifikasaun no resposta mínimu lora ida no másimu semana ida ba publikasaun diáriu, mínimu semana ida no másimu semana rua ba publikasaun semanál no mínimu lora tolu-nulu no másimu lora neen-nulu ba publikasaun ne'ebé la dun frekuénsia.

## **Artigu 21 Devér**

Ema hotu-hotu ka públiku, inklui organizasaun ka instituisaun governamentál ka naun governamentál iha obrigasaun hodi mós simu responsabilidade sira ne'ebé prevee iha Artigu 5 no kumpri limitasaun ba liberdade imprensa ne'ebé prevee iha Artigu 20 lei ne'e.

## **KAPÍTULU VI**

### **BANDU BA SENSURA, LIMITASAUN NO SENSURA JUDISIÁL**

## **Artigu 22 Bandu ba Sensura**

Liberdade imprensa no komunikaun sosiál sei la sujeita ba kualkér forma sensura no ka autorizasaun hosi kualkér autoridade Estadu nian.

### **Artigu 23 Limitasaun ba direitu no liberdade Imprensa**

Direitu ba informasaun no liberdade espresaun sei limita ba direitu ema hotu-hotu nian ba onra, reputasaun no naran di'ak, imajen no intimidade vida pesoál no familiár, inklui protesaun ba infánsia no juventude.

### **Artigu 24 Sensura Judisál no Estadu**

- 1) Direitu no liberdade asesu ba informasaun imprensa nian sei limita ba divulgasaun ka publikasaun ka sirkulasaun liuhosi meu komunikasaun sosiál kona-ba desizaun judisiál tranzitadu julgadu no ba kazu ne'ebé sei iha prosesu investigasaun iha parte Ministériu Públiku nian.
- 2) Direitu no liberdade asesu ba informasaun imprensa nian sei limita ba divulgasaun ka publikasaun ka sirkulasaun liuhosi meu komunikasaun sosiál kona-ba informasaun no dokumentu sira ne'ebé konstitui dokumentu ka informasaun ne'ebé ligadu segredu nasaun nian.

## **KAPÍTULU VII JORNALISTA**

### **Artigu 25 Jornalista**

Tuir lei ne'e, jornalista mak ema ne'ebé, tuir rejime okupasaun prinsipál hala'o funsaun sira hanesan tuir mai ne'e:

- a) Funksaun jornalístiku, iha rejime kontratu traballu, haknaar-an iha empreza jornalístika ka komunikasaun sosiál;
- b) Funksaun nu'udar korrespondente no kolaboradór espesializadu iha teritóriu nasional ka rai li'ur iha virtude kontratu traballu ho órgaun komunikasaun sosiál.
- c) Funksaun jornalístiku ho karaterístika no natureza autónomu, *part-time* no estudante-jornalístiku iha virtude kontratu traballu ho órgaun komunikasaun sosiál.

### **Artigu 26 Rekezitu**

Bele sai nu'udar jornalista sidadaun Timor-Leste ne'ebé:

- a) tinan boot ona ho plenu gozu ba direitu sivíl no ho formasaun espesífika iha área jurnalizmu no ka;
- b) iha ona esperiénsia iha area jurnalizmu no hala'o ona atividade jornalístiku iha órgaun komunikasaun sosiál ruma no ka iha tempu naruk;
- c) kursu ki'ik liu ne'ebé bele admite mak kursu nivél sekundáriu, ezeptu prienxe rekizitu ne'ebé prevee iha pontu b) artigu ne'e.

### **Artigu 27 Estájiu**

- 1) Ema ne'ebé hakarak hili profisaun jornalista nian tenke iha kategoria estájiu ho períodu fulan neen ba ida ne'ebé halo kursu superior no ka licenciadu iha jornalismo no tinan rua ba sira ne'ebé la halo kursu superior ka halo kursu sekundáriu de'it.
- 2) Estajiáriu livremente hili órgaun komunikasaun sosiál ne'ebé hakarak hala'o estájiu profisionál.
- 3) Órgaun komunikasaun sosiál ne'ebé refere iha obrigasaun hasa'e koñesimentu tékniku no linguístiku estajiáriu nian, nune'e mós fahe informasaun kona-ba direitu no devér jornalista no kódigu étiku jornalismo nian.
- 4) Órgaun komunikasaun sosiál iha obrigasaun atu atribui sertifikadu aproveitamentu nian ba estajiáriu bainhira períodu estájiu termina.

### **Artigu 28 Títulu Profisionál**

- 1) Jornalista hotu-hotu iha direitu ba títulu profisionál;
- 2) Títulu profisionál só bele hetan deposite tinan rua tuir-tuir malu hala'o knaar jornalístiku;
- 3) Atribuisaun, revalidasaun, suspensaun, apreensaun no revogasaun ba títulu profisionál kompete ba Konsellu Imprensa.
- 4) Pedidu ba títulu profisionál halo hosi jornalista rasik ho karta rekomendasaun hosi órgaun komunikasaun sosiál ka empreza jornalística ne'ebé servisu ba.
- 5) Órgaun komunikasaun sosiál ka empreza jornalística sira la bele husik jornalista sira servisu liu tinan rua la ho títulu profisionál.

### **Artigu 29 Kartaun Identifikasaun**

- 1) Jornalista hotu-hotu tenke iha kartaun identifikasaun própriu ne'ebé hasai ho termu hanesan ho títulu profisionál.
- 2) Korrespondente no kolaboradór espesializadu sira mós tenke iha kartaun identifikasaun própriu ne'ebé emite liuhosi empreza ka órgaun komunikasaun sosiál ne'ebé servisu ba ho termu hanesan ho títulu profisionál.

### **Artigu 30 Devér**

Jornalista sei sujeita ba devér sira hanesan tuir mai ne'e:

- 1) Respeita rigór no objetividade informasaun nian;
- 2) Respeita liña editorál, objetivu no interese órgaun komunikasaun sosiál ne'ebé servisu ba;
- 3) Kumpri kódigu étika jornalismo nian.
- 4) Respeita limitasaun ba liberdade imprensa ne'ebé prevee iha Artigu 23 no kumpri responsabilidade imprensa ne'ebé prevee iha Artigu 5 lei ne'e;
- 5) Respeita censura judisiál no Estadu ne'ebé prevee iha Artigu 24 lei ne'e;
- 6) Kumpri funsaun imprensa ne'ebé prevee iha Artigu 4 lei ne'e;

### **Artigu 31 Direitu no Garantia**

Jornalista iha hala'o nia knaar, goza direitu no garantia sira hanesan tuir mai ne'e:

- 1) Direitu ba tau nia naran iha notisia ka publikasaun ne'ebé hakerek mesak ka hamutuk.
- 2) Direitu atu asesu ba fonte informasaun ofisiál ne'ebé atribui de'it ba jornalista sira ho títulu profisionál ho limitasaun ne'ebé prevee iha Artigu 23 lei ne'e.
- 3) Direitu ba rai segredu profisionál, ezeptu ho orden tribunál tuir lei prosesu penal.
- 4) Direitu no garantia ba liberdade hodi simu no ka fó informasaun sira tuir limitasaun, funsaun no responsabilidade sira imprnesa nian ne'ebé prevee iha lei ne'e.
- 5) Direitu atu espresa nia hanoin ka hatudu nia hahalok profisionál tuir nia konsiénsia rasik.
- 6) Garantia atu la bele hetan kapturasaun, hadook ho forsa ka ho forma kualkér impede atu la bele hala'o nia misaun iha fatin ne'ebé presiza tebes nia prezensa nu'udar profisionál komunikasaun sosiál nian.
- 7) Garantia ba livre sirkulasaun no permanese iha fatin públiku sira ne'ebé presiza duni hala'o nia profisaun.
- 8) Garantia atu la iha kualkér autoridade Estadu ida hadau ekipamentu ne'ebé uza, nune'e mós hatudu elementu sira ne'ebé halibur, ezeptu ho orden judisiál.

### **Artigu 32 Inkompatibilidade**

1) Ema ne'ebé hala'o knaar jornalístiku sei la bele halo servisu seluk hanesan tuir mai ne'e:

- a) Funsionáriu públiku Estadu, ezeptu ho knaar jornalístiku iha parte komunikasaun sosiál órgaun Estadu sira nian.
- b) Titulár órgaun soberanu ka órgaun auxiliár órgaun polítiku ka poder lokál ka komunitáriu;
- c) Majistradu;
- d) Ajente Tribunál, Ministériu Públiku, organizmu ka korporasaun polisiál ka militar.
- e) Jestór ka diretór ka membru hosi órgaun díresaun ka administrasaun hosi kualkér empreza;
- f) Angriadór Publisidade, ema ne'ebé servisu ba publisidade ka relasaun públika;
- g) Asesor ka adidu imprensa nian;

2) Violasaun ba dispostu alinea a) artigu ne'e sei hetan pena suspensaun, aprensaun ka revogasaun ba títulu profisionál tuir termu lei ne'e;

3) Aplikasaun sansaun ne'ebé prevee iha número 2) artigu ne'e sei la prejudika aplikasaun koima ne'ebé prevee iha Artigu 47 lei ne'e.

4) Bele tama no hala'o fali knaar jornalístiku iha kualkér órgaun komunikasaun sosiál bainhira la hala'o ona funsaun ka servisu sira ne'ebé prevee iha dispostu número 1) artigu ne'e.

### **Artigu 33 Direitu no Liberdade Afiliasaun**

Jornalista sira iha direitu no liberdade atu tama ba ka sai hosi organizasaun jornalista nian tuir sira nia hakarak rasik.

## **KAPÍTULU VIII**

### **ÓRGAUN KOMUNIKASAUN SOSIÁL**

#### **Artigu 34 Estabelesimentu**

- 1) Timoroan hotu iha direitu no liberdade hodi harii órgaun komunikasaun sosiál nu'udar sociedade komersiál ka la komersiál tuir termu lei.
- 2) Estadu bele kria órgaun komunikasaun sosiál ba servisu públiku tuir termu lei.
- 3) Komuidade hotu-hotu iha direitu no liberdade hodi harii órgaun komunikasaun sosiál.
- 4) Rádiu komunitáriu tenke harii hosi komuidade rasik tuir karaterístika idak-idak nian no regula tuir lei.
- 5) Estadu mesak ka ho kooperasaun ho partikulár sira bele harii órgaun komunikasaun sosiál notisioza hodi habelar informasaun iha teritóriu nasionál no internasionál.
- 6) Partidu polítiku sira bele harii órgaun komunikasaun sosiál ba interese partidáriu no ne'ebé sei la inklui atividade komersiál no foka de'it ba atividade partidária no sei regula tuir lei.
- 7) Ema estranjeiru la bele harii órgaun komunikasaun sosiál iha teritóriu nasionál, maibé bele hola parte iha kapitál sosiál órgaun komunikasaun sosiál ne'ebé timoroan sira harii.

#### **Artigu 35 Diretór**

Órgaun komunikasaun sosiál sira tenke iha Diretór ida hodi define nia orientasaun, determina konteúdu no asegura nia representasaun iha autoridade, tribunál no terseiru sira nia oin, bainhira mosu dispozisaun legál ka estatutária ne'ebé kontráriu hosi entidade proprietária nian.

#### **Artigu 36 Dezignasaun, Demisaun no Kompeténsia**

- 1) Dezignasaun no demisaun ba Diretór no Visediretór kompete ba entidade proprietáriu.
- 2) Kompete ba diretór ho apoiu Visediretór hodi:
  - a) Elabora Estatutu;
  - b) Dezigna jornalista sira ho funsaun xefia no koordenasaun;
  - c) Prezide enkontru sira.
- 3) Visediretór bele hala'o knaar Diretór nian temporariamente bainhira Diretór auzente, falta ka iha impedimentu.
- 4) Kondisaun ba ezersísiu funsaun Diretór nian sei regula iha Estatutu kada órgaun komunikasaun sosiál nian.

### **Artigu 37 Direitu**

Diretór iha direitu:

- 1) Hodi ko'alia kona-ba jestaun meu komunikaun sosiál iha parte ne'ebé liga ho atividade komunikaun sosiál ba proprietáriu empreza komunikaun sosiál nian;
- 2) Foti desizaun kona-ba konteúdu hosi redasaun ka publikasaun orijinal sira hotu ne'ebé sei divulga ka publika liuhosi meu komunikaun sosiál sira, ho ezepsaun ba publikasaun obrigatóriu ho forsa lei nian.

## **KAPÍTULU IX**

### **KONSELLU IMPRENSA**

#### **Artigu 38 Kompozisaun no Mandatu**

- 1) Konsellu Imprensa kompostu hosi membru na'in hitu hanesan tuir mai ne'e:
  - a) Membru na'in tolu ne'ebé dezigna hosi organizaun legál sira jornalista Timor-Leste nian;
  - b) Membru na'in rua nu'udar representante proprietáriu órgaun komunikaun sosiál nian;
  - c) Membru na'in rua nu'udar representante opiniaun públiku nian;
- 2) Membru Konsellu Imprensa rasik mak sei hili entre sira ida hodi sai nu'udar Prezidente ba órgaun ne'e nian.

#### **Artigu 39 Kompeténsia**

- 1) Kompete ba Konsellu Imprensa:
  - a) Salvagurada liberdade imprensa no komunikaun sosiál;
  - b) Providénsia liuhosi salvaguarda isensaun, rigór no objetividade informaun;
  - c) Supervizaun ba implementasaun Kódigu Étika jurnalizmu nian;
  - d) Garante ezersísiu efetivu direitu antena, resposta no réplika polítika;
  - e) Kontribui ba garante independénsia no pluralizmu ba meu komunikaun sosiál sira Estadu nian;
  - f) Garante independénsia jornalista sira nian no respeito ba étika no deontolojia profesionál nian;
  - g) Atribui, revalida, suspende, prende no revoga título profesionál jornalista nian;
  - h) Mantein no atualiza baze-dadus imprensa ne'ebé inklui empreza sira komunikaun sosiál, organizaun sira jornalista nian no jornalista sira ne'ebé sei ativu hela;
  - i) Fó paraser ba Tribunál bainhira husu hodi prosesa kazu litíjiu ne'ebé mosu tanba atividade jornalístiku.
  - j) Estabelese no promove relasaun no komunikaun ne'ebé di'ak entre imprensa no públiku, inklui órgaun sira Estadu nian;

- k) Apresia kondisaun asesu ba direitu antena, resposta no réplika polítika, inklui pronúnsia keixa sira ne'ebé apresenta ba nia;
- l) Halo arbitrajen ba konflitu sira ne'ebé mosu entre titulár sira direitu antena iha rádiu no televizaun no órgaun komunikaun sosiál sira seluk;
- m) Instrui prosesu kontra-ordenasaun no aplika koima ba violasaun lei no regulamentu sira imprensa nian;
- 2) Solisita ba governu no diretór sira meu komunikaun sosiál públiku ka privadu informasaun ne'ebé presiza ba ezersese nia kompeténsia sira;
- 3) Prátika aktu sira seluk tan ne'ebé prevee iha lei no ne'ebé nesesáriu ba hala'o nia kompeténsia sira.

#### **Artigu 40 Orsamentu**

- 1) Orsamentu Konsellu Imprensa nian mai hosi dotasaun Orsamentu Jerál Estadu nian no mós reseita rasik.
- 2) Dotasaun orsamentu ne'ebé hetan sei la afeta ba independénsia Konsellu Impresan nian.

#### **Artigu 41 Organizasaun no Funsionamentu**

Organizasaun no funsionamentu Konsellu Imprensa nian sei regula liuhosi Dekretu Lei.

### **KAPÍTULU VI IMPRESA ESTRANJEIRA**

#### **Artigu 42 Notísia**

Empreza no meu komunikaun sosiál estranjeiru sira bele ezerse atividade halibur, tratamentu no divulgasaun notísia hodi bele edita no ka publika iha estranjeiru hosi sira rasik bainhira rejista ona no sira nia korrespondente sira simu ona akreditasaun iha departamentu governamental komunikaun sosiál Timor-Leste nian.

#### **Artigu 43 Kaptasaun no Difuzau Sinál Televizivu**

- 1) Entidade komunikaun sosiál estranjeiru bele hetan autorizasaun ba kaptasaun sinál rádiufuzau Sonora ka televizivu ho emisaun liuhosi estasaun satelite emisora estranjeiru ho utilizasaun antena parabóluka ka kualkér prosesu tékniku kaptasaun sinál nian ba ninia emisaun ka remisaun, difuzau, transmisaun ka retransmisaun iha teritóriu nasional.
- 2) Autorizasaun ne'e fó liuhosi pedidu hosi parte interesadu no ho rezolusaun Konsellu Ministru nian, ne'ebé sei fiksa kondisaun jerál sira ne'ebé tenke halo tuir iha ezersísiu arividade ne'e.



## **KAPÍTULU VII**

### **REJISTU NO LISENSAMENTU**

#### **Artigu 44 Entidade ne'ebé Sujeita ba Rejistu**

Entidade sira ne'ebé sujeita ba rejistu no lisensamentu iha servisu integradu departamentu governamentál komunikasaun sosiál nian mak hanesan tuir mai ne'e:

- a) Empreza ka meu komunikasaun sosiál nasionál sira ho sira nia publikasaun sira;
- b) Empreza ka meu komunikasaun sosiál estranjeiru ne'ebé hala'o sira nia atividade iha teritóriu nasionál Timor-Leste;
- c) Empreza sira ne'ebé distribui no ka fa'an publikasaun no produktu sira komunikasaun sosiál nian.

#### **Artigu 45 Prosesu Rejistu**

Rejistu ba empreza no meu komunikasaun sosiál sira ne'ebé temi iha artigu ida uluk ne'e obrigatóriu no asesu ba públiku ne'ebé nia prosesu tomak sei regula iha diploma própriu.

## **KAPÍTULU VIII**

### **RESPONSABILIDADE**

#### **Artigu 46 Responsabilidade Sivil**

- 1) Empreza no ka meu komunikasaun sosiál sira sei responde sivilmente, tuir lei ne'e, ba sira nia aktu rasik ka aktu hosi sira nia empregadu no ajente sira nian ne'ebé prátika bainhira hala'o atividade komunikasaun sosiál no ne'ebé ofende ka kauza danu ba ema seluk ka terseiru.
- 2) Empreza no meu komunikasaun sosiál sira responde solidariamente ho autór hosi aktu sira ne'ebé hamosu responsabilidade sivil ne'e, la ho prejuizu ba direitu ba indemnizasaun.
- 3) Durasaun ba direitu ba indemnizasaun ba danu sira ne'ebé kauza liuhosi atividade imprensa nian sei hotu bainhira la halo keixa liu ona tinan tolu hahú hosi leron akontesimentu hanesan prevee ona iha Artigu 432 Kódigu Sivil Timor-Leste nian.

#### **Artigu 47 Kontra-Ordenasaun**

- 1) Violasaun ba dispozisaun sira iha lei ne'e nian ne'ebé la konsidera hanesan krime sei hetan sansaun ho koima hanesan tuir mai ne'e:
  - a) Selu multa ho montante entre USD\$150 to'o USD\$500 bainhira viola dispozisaun iha Artigu 33 lei ne'e.
  - b) Selu multa ho montante entre USD\$100 to'o USD\$500 bainhira viola dispozisaun iha Artigu 32 nú. 1 lei ne'e.
  - c) Selu multa ho montante entre USD\$150 to'o USD\$500 bainhira viola dispozisaun iha Artigu 30 lei ne'e.

- d) Selu multa ho montante entre USD\$1,000 to'o USD\$2000 bainhira viola dispozisaun iha Artigu 10 lei ne'e.
  - e) Selu multa ho montante entre USD\$1,500 to'o USD\$3,500 bainhira viola dispozisaun iha Artigu 18.
  - f) Selu multa ho montante entre USD\$1,000 to'o USD\$2,500 bainhira viola dispozisaun iha Artigu 8 lei ne'e.
- 2) Koima ne'ebé prevee iha alinea a), b) no c) artigu ne'e sei responsabiliza hosi partikulár ka individu.
  - 3) Koima ne'ebé prevee iha alinea c), d), e) no f) artigu ne'e sei reponsabiliza hosi empreza ka órgaun komunikasaun sosiál no ka autór rasik.
  - 4) Bainhira violasaun akontense iha órgaun komunikasaun sosiál Estadu ka públiku nian, koima sei aplika de'it ba individu ka dirijente sira órgaun komunikasaun sosiál nian no autór rasik.
  - 5) Aplikasaun koima sei la prejudika prosedimentu krimínál no ka sivil.
  - 6) Repartisaun reseita hosi multa sira ne'ebé refere iha número anteriór artigu ne'e sei define liuhosi Diploma própriu ida ne'ebé sei prodús liuhosi servisu hamutuk entre Ministériu Finansa no Sekretaria Estadu Komunikasaun Sosiál.

#### **Artigu 48 Responsabilidade Krimínál**

- 1) Jornalista, korrespondente no kolaboradór espesializadu sira sei responde kriminalmente ba krime ne'ebé komete bainhira hala'o atividade jornalístiku.
- 2) Pagamentu ba multa no ka indemnizasaun ba krime hasoru lei ne'e sei responsabiliza aleinde jornalista, korrespondente no kolaboradór espesializadu sira, responsabiliza mós hosi pesoa singulár ka koletiva proprietáriu meu komunikasaun sosiál ne'e rasik.
- 3) Kuantia multa sei determina tuir provizaun iha Lei Kódigu Penál Timor-Leste nian Artigu 75 nú. 2.
- 4) Bainhira multa ne'e responsabiliza hosi pesoa koletiva, montante ne'ebé refere iha Artigu 75 nú. 2 Lei Kódigu Penál bele hasa'e ba dobru ka triplu depende ba gravidade krime nian.
- 5) Pesoa partikulár ka koletiva públiku ka privadu ka autoridade Estadu ne'ebé halo atentadu hasoru liberdade imprensa sei hetan pena prizaun tinan tolu ka multa tuir kuantia ne'ebé define iha Lei Kódigu Penál Timor-Leste nian Artigu 75 nú. 2.
- 6) Prosedimentu krimínál sei la prejudika direitu ba indemnizasaun tuir rezime jerál responsabilidade sivil nian.

### **Artigu 49 Prosesu Sivil no Kriminál**

- 1) Violaun ba dispostu lei ne'e sei sujeita ba jurisdisaun tribunál komún, la ho prejuizu ba kompeténsia legál ne'ebé defere ba tribunál espesífiku sira.
- 2) Prosesu ba krime sira ne'ebé prevee iha lei ne'e sempre iha natureza urjente no mosu iha feriadu judisiál nian sira.
- 3) Bainhira partikulár mak komete krime sira ne'ebé prevee iha dispostu lei ne'e, ema ne'ebé halo denúnsia tenke hahú ho petisaun fundamentada ida ne'ebé nia tenke formula nia pretensaun, halibur testu eskritu, gravasaun ka rejistu imajen ne'ebé hatudu krime ne'ebé nia ezisténsia sei bele prova, ka, se la bele halo hanesan ne'e, identifika ho suficiente elementu sira ne'e no hatudu meiu prova seluk.
- 4) Sei trata nu'udar publikasaun unitáriu no bainhira autór la hatene tuir, Ministériu Públiku sei haruka notifikasaun ba editór atu iha prazu loron hitu deklarar se koñese identidade autór ka lae, no se la hatene mak sei halo prosesu hasoru editór rasik.
- 5) Ho rekerimentu ema ne'ebé hetan ofensa ka liuhosi promosaun Ministériu Públiku nian, tribunál bele prende preventivamente, ka foti providénsia sira ne'ebé haree katak nesesáriu no natoon atu tahan netik divulgasaun publikasaun ka gravasaun sira ne'ebé bele konsubstánsia inkriminasaun tuir termu lei ne'e.
- 6) Medida sira ne'ebé temi iha número uluk ne'e depende ba rekerimentu ne'ebé iha fundamentu ho hatudu faktu sira ka elementu sira seluk ne'ebé indika ilísitu kriminál no iha probabilidade ne'ebé bele verifika katak danu sira la bele hadi'a ka susar atu hadi'a.
- 7) Bainhira konsidera la dispensavel, tribunál tenke buka halibur prova foun ne'ebé konstitui denúnsia atu hodi bele hakotu kona-ba konsesaun ka denegasaun ba providénsia ne'ebé requere.
- 8) Estasaun sira rádiufuzaun ka rádiutelevizaun iha obrigasaun hodi rai iha arkivu gravasaun programa sira iha períodu fulan neen nia laran ba efeitu eventuál ba nesesidade atu utiliza hanesan prova iha tribunál.

## **KAPÍTULU IX DISPOZISAUN FINÁL**

### **Artigu 50 Ezaun Aplikasaun**

- 1) Jornalista, korrespondente no kolaboradór espesializadu sira ne'ebé hala'o atividade imprensa liu ona tinan neen sei la aplika rekeztu sira ne'ebé prevee iha Artigu 26 no Artigu 27 lei ne'e.
- 2) Jornalista, korrespondente no kolaboradór espesializadu sira ne'ebé refere iha número 1) artigu ne'e iha direitu atu hetan título profisionál hosi Konsellu Imprensa.

### **Artigu 51 Rezime Tranzisaun**

- 1) Kualkér órgaun komunikasaun sosiál ne'ebé mak seidauk kumpri dispostu nú. 3 no 4 Artigu 34 lei ne'e no bainhira lei ne'e tama iha vigór, sei iha períodu tinan ida hodi konklui prosesu regularizasaun ba nia an iha entidade públiku relevante no competente sira nia oin.
- 2) Órgaun komunikasaun sosiál ne'ebé mak seidauk kumpri dispostu Artigu 44 lei ne'e no bainhira lei ne'e tama iha vigór, sei iha períodu tinan ida atu bele rejista.
- 3) Órgaun komunikasaun sosiál ne'ebé mak seidauk kumpri dispostu Artigu 10 lei ne'e, bainhira lei ne'e tama iha vigór, sei iha períodu lora sia-nulu atu bele kumpri rekezitu legál sira ne'ebé prevee iha lei ne'e.
- 4) To'o tama iha vigór Dekretu-Lei ne'ebé prevee iha artigu tuir mai no bainhira hahú funsiona Konsellu Imprensa, funsionáriu públiku ne'ebé tutela ba komunikasaun sosiál sei ezerse funsaun tranzitóriu sira ne'ebé fó ba nia.

### **Artigu 52 Regulamentasaun**

- 1) Estatutu Konsellu Imprensa nian tenke aprova tuir Dekretu-Lei, iha prazu lora sia-nulu, hahú hosi lei ne'e tama iha vigór.
- 2) Estatutu Konsellu Imprensa tenke define forma rekoñesimentu hosi organizasaun jornalista ho kualifikasaun di'ak atu bele partisipa iha nomeasaun membru na'in tolu ne'ebé mak sei sai nu'udar membru Konsellu Imprensa.
- 3) Regulamentasaun sira seluk hosi lei ne'e sei aprova ho Dekretu Governu nian.

### **Artigu 53 Tama iha Vigór**

Lei ne'e tama iha vigór depoisde lora tolu-nulu publika iha Jornál Repúblika.

Aprova iha Parlamentu Nasionál iha lora.....

Prezidente Parlamentu Nasionál

Promulga iha lora .....

Publika ona

Prezidente Repúblika